



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80625555
Del. Note Nb: 05.12.2024
Fecha rec: 2000
Rec date:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Modugno Bari 70026
Italia

Puerta de descarga:
Unloading point :

Punto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Cada :
Dirección: Polígono Kataide
Address :
Ciudad : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:371409
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 8476JUL
Plate Nb :
Remolque : QAPK081
Remoc.plata :
Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envia Delivered	Recibida Received		Referencia	Reference						
M0139024	CARTER MECANISMOS M01	25		PZA	TBA-501494		001	24852257/24852257	25	550004630601		
					TBA-501711		006					
Peso neto total : Total net weight :		200,900		Peso bruto total : Total brut weight :		265,100		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		001		

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pays/Pays/Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Puzosalekua, 7 20540 - ESKONTATZA (Gipuzkoa) Nº. EBF-201			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 8476 JJL OPPA 031 RAICO GIKORQUETA neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Vilhel (Teruel)								
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAANA PT SPA Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha Date Firma Signature								
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival ARRNSATE ESPAÑA 05 12 24			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods								
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari 70026 ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender								
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
36		Cont.		piezas auto.				10.00		-	
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number		Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		(ADR)* (ADR)* (ADR)*			
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier						17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Remitente Expéditeur Sender		Destinatario Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars						19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery					
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)											
21 Establecido en Etablie à Established in ARRNSATE				22 el día le on 05 12 24 neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Vilhel (Teruel) Firma o sello del remitente Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the sender				23 Fagor Ederlan S. Coop Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee 11 DIC 2024			
24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure de dépôt Time Lugar Lieu Place Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)											

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

verifica su qualità e quantità

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según ADR, para mercancías de clases 1-7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne de la case, le numéro ODDI, marchandises des classes 1 à 7, voir demande spécifique dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column, UN number, Goods class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and Packing Group.